

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTITIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

## SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 4/07

z dne 18. januarja 2007

Sodba Sodišča v zadevi C-313/05

*Maciej Brzeziński / Dyrektor Izby Celnej w Warszawie*

### **PRAVO SKUPNOSTI NASPROTUJE TROŠARINI NA POLJSKEM V PRIMERU, KO TA BOLJ BREMENI RABLJENA VOZILA, STAREJŠA OD DVEH LET IN UVOŽENA IZ DRUGE DRŽAVE ČLANICE, KOT VOZILA, KI SO ŽE REGISTRIRANA V DRŽAVI**

V skladu s poljskim zakonom iz leta 2004<sup>1</sup> se trošarina pobere na podlagi pridobitve rabljenega vozila, ki izvira iz drugih držav članic, in ne na podlagi pridobitve rabljenega vozila, ki je že registrirano na Poljskem, za katerega je bil ta davek pobran že pred njihovo prvo registracijo. Za nova vozila ali vozila, mlajša od dveh let, znaša trošarina 3,1 % ali 13,6 %, odvisno od prostornine motorja. Za vozila, starejša od dveh let, pa se ta stopnja spreminja glede na starost vozila, pri čemer lahko doseže 65 % obdavčljive osnove.

G. Brzeziński je v Nemčiji kupil vozilo Golf, izdelano leta 1989, ki je bil nato uvoženo na Poljsko. Ob predložitvi poenostavljene deklaracije o pridobitvi tega vozila znotraj Skupnosti je iz naslova trošarine plačal znesek 855 PLN. Ker je ocenil, da je tak davek v nasprotju z določbami Pogodbe ES, je zahteval vračilo trošarine, ki jo je plačal.

Ker mu carinski organi niso ugodili, je g. Brzeziński vložil tožbo pri Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie. To sodišče je Sodišču Evropskih skupnosti postavilo predhodna vprašanja o skladnosti poljske trošarine s pravom Skupnosti.

Sodišče opominja, da se želi s členom 90 ES zagotoviti popolno nevtralnost notranjih določb z vidika konkurence med izdelki, ki se že nahajajo na nacionalnem trgu, in uvoženimi izdelki.

Ob preučevanju skladnosti trošarine Sodišče glede na člen 90 ES ugotavlja, **da je treba primerjati učinke trošarine za vozila, uvožena iz druge države članice, in učinke preostale trošarine, ki se naloži na rabljena vozila, ki se že nahajajo na poljskem trgu in ki so bila z istim davkom obdavčena že ob njihovi prvi registraciji.**

<sup>1</sup> Zakon o trošarini z dne 23. januarja 2004 (Dz. U. št. 29, točka 257) v različici, ki je uporabljena v postopku v glavni stvari.

Sodišče navaja, da je bila trošarina za vsa vozila, ki naj bi bila registrirana na Poljskem, zaračunana le enkrat, tako za nova vozila kot za rabljena, in ki so bila izdelana ali na nacionalnem ozemlju ali uvožena iz drugih držav članic. Nasprotno stopnja trošarine za rabljena vozila, prodana več kot dve leti po njihovi izdelavi, raste s starostjo vozila.

V zvezi s tem Sodišče ocenjuje, da je predložitveno sodišče pristojno preučiti, če ta rastoča stopnja zajema le rabljena vozila, ki izvirajo iz druge države članice, kot je Poljska, in če nasprotno, za rabljena vozila, registrirana kot nova na Poljskem, stopnja preostale trošarine, vračunane v vrednost takega vozila, ostaja nespremenjena.

Sodišče poudarja, da je sistem obdavčitve skladen s členom 90 ES le, če je ugotovljeno, da je urejen tako, da izključuje vsako možnost, da bi bili uvoženi izdelki bolj obdavčeni od nacionalnih izdelkov in tako v nobenem primeru nima diskriminatornih učinkov.

Zato Sodišče sklene, da **pravo Skupnosti nasprotuje trošarini v primeru, ko znesek davka na rabljena vozila, starejša od dveh let in pridobljena v državi članici, ki ni Poljska, presega preostali znesek istega davka, ki je vračunan v prodajno vrednost enakovrstnih vozil, ki so bila prej registrirana na Poljskem.**

Dalje Sodišče ocenjuje, da **časovnih učinkov te sodbe ni mogoče omejiti.**

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

*Razpoložljive jezikovne različice: CS, DE, EN, FR, HU, PL, SK, SL***Error! Reference source not found.**

*Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča:*

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-313/05>

**Error! Reference source not found.** Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

*Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco.*

*Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 2053*

*Slike z razglasitve sodbe so na voljo pri EbS „Europe by Satellite“, Evropska komisija, Generalni direktorat za informiranje*

*L-2920 Luxembourg, tel. (00352) 4301 35177, faks: (00352) 4301 35249*

*ali B-1049 Bruselj, tel. (00352) 2 2964106, faks: (0032) 2 2965956*